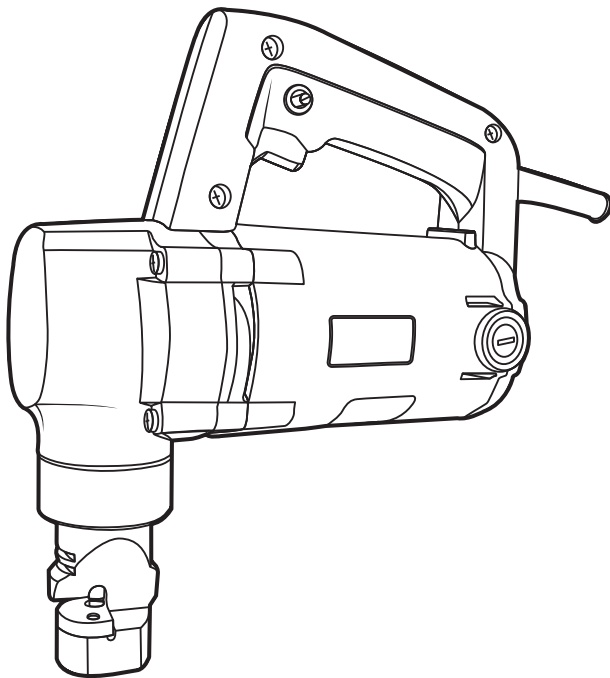


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



此虚线框内不印刷

物料编码:		
90240601130		
标记	处数	ECN 编号
@	2	ECN-00043731
设计		
校对		
审核		
批准		
日期		
材质	70g 双胶纸	
	A5 SIZE	
本零件须符合东成环保要求		
注意: ①制作过程中, 如需调整, 请与我司包装组沟通确认; ②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记, 勿印刷! !		



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства.

AJH32

Электрические вырубные ножницы RU

Общие рекомендации по безопасности при работе с электроинструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь со

всеми рекомендациями по безопасному проведению работ, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями для данного инструмента. Несоблюдение нижеприведенных указаний может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термином «электроинструмент» в инструкции обозначается электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

1) Безопасность в рабочей зоне

- a) Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Работа в загроможденных или темных помещениях приводит к несчастным случаям.
- b) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Во время работы электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или дыма.
- c) Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц. Отвлекаться во время работы с электроинструментом опасно.

К использованию Электроинструмента допускаются лица не моложе 16 лет, прошедшие медицинский осмотр, обучение безопасным методам работы, проверку знаний по вопросам охраны труда, имеющие практические навыки работы с электроинструментом, внимательно ознакомившиеся с данной инструкцией.

2) Электробезопасность

- a) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Соблюдение этих правил снижает риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными или зануленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и

холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или занулено.

- c) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- d) Используйте сетевой шнур только по назначению. Не используйте шнур для переноски, не тяните за шнур, чтобы поднять электроинструмент или выключить из розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей. Поврежденный или запутанный сетевой шнур повышает риск поражения электрическим током.
- e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе применяйте только пригодные для этого удлинительные кабели. Применение пригодного для работы на открытом воздухе удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

- a) Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
- c) Не допускайте непреднамеренного включения электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и/или вставкой аккумулятора, подъемом или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Несоблюдение техники безопасности при переноске

электроинструмента или подключение к источнику питания включенного электроинструмента может привести к несчастным случаям.

- d) **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- e) **Не принимайте неестественное положение корпуса тела.** Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Так вы сохраните контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- f) **Носите подходящую рабочую одежду.** Запрещено носить свободную одежду или украшения. Волосы, одежду и перчатки необходимо держать на расстоянии от движущихся частей. Движущиеся части могут захватить свободную одежду, украшения и длинные волосы.
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** Использование пылеуловителей позволяет снизить риск, связанный с воздействием пыли.
- h) **Даже при частой работе с привычным оборудованием нельзя игнорировать правила безопасности при работе с ним.** Любое неосторожное действие может в один момент привести к серьезной травме.
- 4) **Применение электроинструмента и обращение с ним**
 - a) **Не нужно применять силу при использовании электроинструмента.** Для работы нужно использовать правильный электроинструмент. Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.
 - b) **Нельзя использовать электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его.** Электроинструмент с неработающим выключателем создает опасность и подлежит обязательному ремонту.
 - c) **Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или подготовкой электроинструмента к хранению необходимо отключить его от сети и снять аккумулятор.** Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

d) **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией.**

Использование электроинструмента неопытными лицами может быть опасным.

- e) **Электроинструменты необходимо обслуживать.** Проверяйте движущиеся части на наличие смещения или заедания, неисправности и других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденный электроинструмент подлежит обязательному ремонту. Многие несчастные случаи вызваны недостаточным техническим обслуживанием электроинструмента.
- f) **Постоянно следите за острой режущих инструментов и содержите их в чистоте.** Острые режущие насадки режут заедая и ими проще управлять.
- g) **Используйте электроинструмент, комплектующие, насадки и т. д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий труда и выполняемой работы.** Ненадлежащее использование электроинструмента может привести к опасным ситуациям.
- h) **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата всегда были сухими, чистыми и на них не было следов масла или смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают безопасное и надежное управление инструментом в непредвиденной ситуации.

5) Техническое обслуживание

- a) **Техническое обслуживание производится только сотрудниками авторизованного сервисного центра с использованием запасных частей, идентичных заменяемым.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Предупреждение об использовании штепсельной вилки стандарта UK:

Инструмент оснащен штепсельной вилкой по стандарту BS 1363-1 с внутренним предохранителем по стандарту BS 1362. Если вилка не подходит к вашим розеткам, необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для замены на подходящую. Номинал предохранителя новой вилки должен быть таким же, как у оригинальной. Во избежание поражения электрическим током старую вилку необходимо утилизировать. Категорически запрещается использовать старую вилку на другом инструменте.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

Символ

Ниже приведены символы, используемые для инструмента. С ними необходимо ознакомиться до начала применения инструмента.



ВНИМАНИЕ



Перед зарядкой ознакомьтесь с инструкцией.



Двойная изоляция

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДАННЫЙ ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ДЛЯ ШЛИФОВАНИЯ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ МЕТОДОМ ВОЛОКНИСТО-АРМИРУЕМЫХ ЧАШЕВИДНЫХ АБРАЗИВНЫХ ДИСКОВ.

ПРОДУКТ ШИРОКО ПРИМЕНЯЕТСЯ В ОБРАБОТКЕ МЕТАЛЛА И СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ.

Номинальная входная мощность		620 Вт
Количество ударов в минуту		1300 об/мин
Макс. производительность резки	Мягкая сталь	3,2 мм
	Нержавеющая сталь	2,5 мм
Мин. радиус резки	Внешний край	128 мм
	Внутренний край	120 мм
Масса нетто		3,8 кг

*В связи с продолжающееся программой исследований и разработок приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ!

● Перед заменой принадлежностей или выполнением каких-либо регулировок всегда отсоединяйте инструмент от источника питания.

Действие выключателя

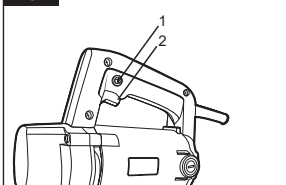
ВНИМАНИЕ!

● Перед вставкой вилки в розетку обязательно проверьте работу выключателя: при отпускании он должен возвращаться в положение «ВЫКЛ».

Чтобы запустить инструмент, просто нажмите и удерживайте кнопку выключателя. Для останова отпустите кнопку выключателя.

Для длительной работы нажмите кнопку выключателя и затем нажмите кнопку блокировки. Чтобы остановить инструмент при заблокированном выключателе, полностью нажмите на кнопку выключателя и отпустите (рис. 1).

Рис. 1



1. Кнопка блокировки
2. Выключатель

Выполнение резки

ВНИМАНИЕ!

● Предварительно смажьте линию резки следующим образом. Для мягкой или нержавеющей стали используйте машинное масло, для алюминия – легкое масло или керосин.

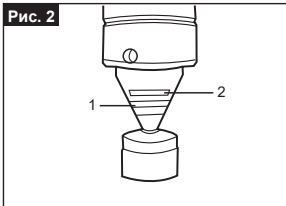
● При резке мягкой или нержавеющей стали смазывайте резец машинным маслом через каждые 10 метров. Перед длительной резкой смажьте резец легким маслом или керосином. В противном случае зазубрины на режущем устройстве могут затупить пуансон и матрицу, что приведет к перегрузке двигателя.

■ Допустимая толщина резки

Толщина разрезаемого материала зависит от прочности на разрыв самого материала. Канавка на держателе матрицы служит в качестве измерителя толщины (рис. 2)

Не пытайтесь разрезать материал, который не поместится в эту канавку.

Рис. 2



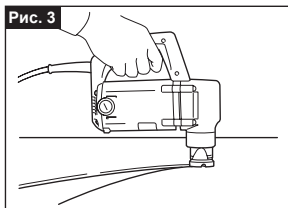
1. Размер мягкой стали 3,2 мм
2. Размер нержавеющей стали 2,5 мм

Материал	Предел на разрыв (МПа)	Макс. толщина листа (мм)
Мягкая сталь	390	3,2
Нержавеющая сталь	539	2,5
	784	1,5

ПРИМЕЧАНИЕ. Алюминиевую пластину, которая входит в канавку 3,5 мм, можно резать.

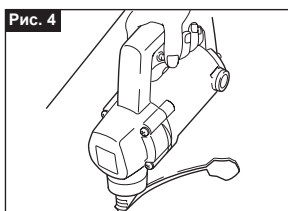
■ Порядок резки

Для ровной резки держите ножницы вертикально и мягко прикладывайте усилие в направлении резки (рис. 3).



■ Вырезы

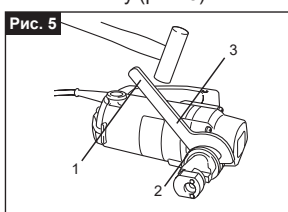
Для вырезов можно сперва проделать в материале круглое отверстие диаметром около 42 мм или более (рис. 4).



Замена пуансона

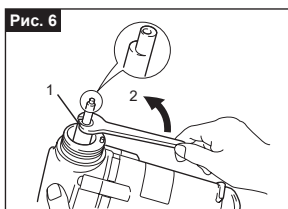
ВНИМАНИЕ!

● После замены пуансона всегда туго затягивайте контргайку и винт. Если они ослабнут во время работы, инструмент может выйти из строя. Наденьте прилагаемый гаечный ключ на контргайку и слегка постучите по рукоятке молотком, чтобы ослабить гайку (рис. 5).



1. Ослабить
2. Стопорная гайка
3. Гаечный ключ

Затем снимите держатель матрицы и ослабьте винт, повернув его против часовой стрелки с помощью прилагаемого гаечного ключа, чтобы снять пуансон (рис. 6).



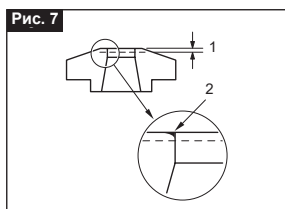
1. Затянуть
2. Ослабить

*Срок службы пуансона и матрицы

Срок службы пуансона и матрицы зависит от толщины обрабатываемого материала и условий смазки. Замените или заточите пуансон и матрицу после определенного расстояния резки, как указано в следующей таблице.

Пуансон	При резке стального листа толщиной 3,2 мм заменяйте через каждые 150 м.
Матрица	При резке стального листа толщиной 3,2 мм затачивайте каждые 300 м.

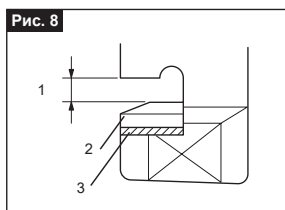
Заточите матрицу, если качество резки низкое даже после замены пуансона. Отшлифуйте затупившийся край, показанный на рис. Ж, с помощью шлифовальной машины. После грубой шлифовки затупившейся части обработайте ее правильным камнем. За один проход должно удаляться примерно 0,3-0,4 мм материала, двух проходов должно быть достаточно (рис. 7).



1. Шлифование/заточка 0,3-0,4 мм
2. Снять затупившуюся часть

При установке матрицы необходимо обеспечить зазор в 3,5-4,0 мм с помощью прилагаемых шайб (рис. 8).

Отсутствие зазора может привести к вибрации во время работы.



1. 3,5-4,0 мм
2. Матрица
3. Шайба

ВНИМАНИЕ!

При установке туго затяните крепежные винты. Плохо затянутый винт может привести к поломке инструмента во время работы.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки или технического обслуживания убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

1. Проверка крепежных винтов

Регулярно осматривайте все крепежные винты и проверяйте степень их затяжки. При обнаружении ослабленных винтов, незамедлительно подтягивайте их. Несоблюдение этого требования может привести к серьезной опасности.

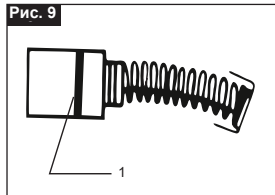
2. Техническое обслуживание двигателя

Главная часть электроинструмента — обмотка двигателя. Обеспечьте защиту обмотки двигателя от повреждения и попадания масла или воды.

3. Проверка и замена угольных щеток

Регулярно снимайте угольные щетки для осмотра. Заменяйте угольные щетки, как только они изнашиваются до ограничительной метки (рис. 9).

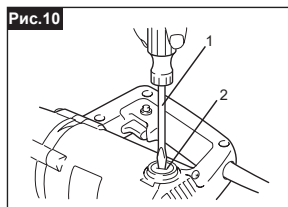
Рис. 9



1. Ограничительная
отметка

Следите за чистотой угольных щеток и тем, чтобы они свободно входили в держатели. Обе угольные щетки необходимо заменять одновременно. Используйте только такие же угольные щетки. Снимите крышки держателей щеток, поддев их отверткой. Извлеките изношенные угольные щетки. Вставьте новые щетки и закрепите крышки щеткодержателей (рис. 10).

Рис.10



1. Отвертка
2. Крышка
держателя
щетки

В случае необходимости из соображений безопасности замена шнура питания должна выполняться только производителем или его представителем.

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Винт ST4,8×44	28	Штифт (9×25,5)
2	Корпус редуктора	29	Ударный стержень
2A	Этикетка с предупреждением	30	Маслоудерживающий подшипник
3	Шайба C12,2×24,7×0,5	31	Пуансон
3A	Игольчатый подшипник НК1212	32	Винт M12×1
4	Соединительный стержень	33	Маслоудерживающий подшипник
5	Игольчатый подшипник НК202820	34	Матрица
6	Коленчатый вал	35	Винт с HEX M4×16
7	Шестерня 4	35A	Пружинная шайба 4
8	Шайба D 17,7×10,2×0,5	36	Контргайка M45×1,5
9	Игольчатый подшипник НК12/16	37	Фиксатор (2,5×10)
10	Крышка корпуса редуктора	38	Круглый штифт 2×14,5
11	Шариковый подшипник 608ZZ	39	Матрица
12	Резиновый штифт (4,5×8)	40	Статор в сборе
13	Якорь в сборе	41	Винт с полукруглой головкой M5×25 (с плоскими и пружинными шайбами)
14	Винт ST5×59	42	Конденсатор
15	Изолирующая шайба	43	Выключатель
16	Шариковый подшипник 608ZZ	44	Крышка держателя щетки
17	Перегородка	45	Угольная щетка
18	Оболочка шнура	46	Держатель угольной щетки
19	Шнур	47	Заводская табличка
20	Правая часть ручки	48	Корпус двигателя
21	Шестигранная гайка M5	49	Левая часть ручки
22	Игольчатый подшипник НК1010	50	Винт с полукруглой головкой M4,2×20
23	Шайба (14×22×0,6)	51	Винт ST4×16
24	Винтовая передача (маленькая)	52	Компенсатор напряжения
24 A	Шпиндель	53	Индуктор
25	Шайба A 8,2×13,7×0,5	862	Регулировочная прокладка
26	Шпонка Вудруфа 4×5×13	861	Гаечный ключ
27	Разрезная шайба 7		

Комплектация АЖН32

Номер	Наименование	Количество	Единица
1	Электрические вырубные ножницы	1	Шт.
2	Гарантийный талон	1	Шт.
3	Инструкция	1	Шт.
4	Ключ	1	Шт.
5	Измерительная пластина	1	Шт.

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»
Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1,
пом. 3
Телефон: 8 800 550 37 70
Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru
Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru
Назначенный срок службы: 5 лет
Срок гарантии: 1 год
Страна производства: Китай
Изготовитель: : Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R.
China
Тел: +86-400-182-5988
Факс: +86-513-83299608
Дата производства изделия: указана на изделии